



باسمه تعالی

دیپارتمان غیر دولتی مهر آیین (دوره اول)

آزمون نوبت دوم

محمد مصطفی

نام و نام خانوادگی:

کلاس: هفتم

شماره صندلی: ۵

تاریخ آزمون: ۹۴/۳/۶

درس: عربی

زمان: ۶۰ دقیقه

نمره: ۲۰

ترجمه

(الف) سفنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۱- الخیر کثیر و فاعله قليل. (۰/۵)

۲- النظر في الوجه الوالدين عبادة. (۰/۵)

۳- إذا ملك الأراذل، هلك الأفاضل. (۱)

رحمتی زیاد است و ای که دهنده اش کم

نظاره در صورت پدر و مادر عبادت است

هنگامی که فرج ابلهان یاد است، نواز ابلهان نابود

(ب) جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۱- هي فتحت النافذة. (۰/۵)

۲- هم جلسوا في الحديقة. (۰/۵)

۳- أنت رجعت من الجبل. (۰/۵)

۴- أتنن جمعتن الكتب. (۰/۵)

او پنجره را باز کرد

آنها در باغ نشستند

تو از کوه برگشتی

تو کتابها را جمع کردی

(ج) با توجه به مثال ترجمه کنید. (۰/۵)

۱- عبّر: عبور کرد ← عبّرثما: عبور کردی

۲- شعر: احساس کرد ← شعرنا: احساس کردیم

(د) فعل های مشخص شده را ترجمه کنید. (۰/۵)

۱- هولاء النساء، لبسن عباءتهن. پوشیدند

۲- جاءت المدرّسة إلى لصف. آمد

(ه) در جاهای فالی کلمه مناسب بنویسید. (۰/۵)

۱- لون الغراب، أسود. لون السماء، أزرق. لون الرمان، أحمر

۲- الربيع - الصيف - الخريف - الشتاء

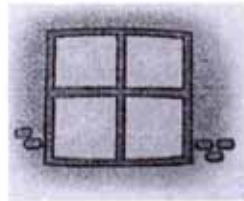


واژه شناسی

الف) کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (- و #) (۵/۰).

۱- حیاة مَوْت ۲- خَلْفَ وَرَاءَ

ب) نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید. (۵/۰).



۲- نَافِثَةٌ



۱- كُرْسِيٌّ

ج) معنای کلمات مشخص شده را بنویسید. (۵/۰).

۱- قَذَفُوا شَبَكَةً فِي الْبَحْرِ. ۲- أَرْبَعَةٌ قَلِيلٌهَا كَثِيرٌ: الْفَقْرُ وَالْوَجْعُ وَالْعَدَاوَةُ وَالنَّارُ. در

د) در هر مجموعه کلمه ناهماهنگ را معلوم کنید. (۵/۰).

۱- أسبوعٌ وَحْدَةٌ شَهْرٌ سَنَةٌ

۲- فَلَاحٌ نَجَّارٌ صَيَّادٌ جَوَّالٌ

شناخت و کاربرد قواعد

الف) در جای فالی فعل ماضی مناسب بنویسید. (۲)

۱- أنا جَائِزَتِي. (أَخَذَ)

۲- هَاتَانِ الْفَلَاحَتَانِ الْمَحْصُولِ. (حَصَدَ)

۳- هَلْ أَنْتَنَّ عَرَفْتِيْنِ؟ الْمَعْلَمَتِكُنَّ؟ (عَرَفَ)

۴- الطَّلَابُ حَوْلَ مُدْرَسِهِمْ. (وَقَفَ)

ب) در جای فالی ضمیر مناسب قرار دهید. (۱)

۱- جَاءَ صَدِيقِي، إِسْمُهُ عَلِيٌّ.

۲- كَتَبْنَا بِدِقَّةٍ.

۴- أ أَكَلْتُمُ التَّفَاحَ؟ نَعَمْ أَكَلْنَا.

۳- لَعِينَا فِي الْمُسَابَقَةِ.



ج) در جای فالی اول کلمه پرسشنی و در جای فالی دوم اسم اشاره مناسب قرار دهید. (۵/۰)

- ۱- جَبَلِ بَیستون؟ - فی مَغْرِبِ ایران. این
 ۲- الْأَمْهَاتُ دَخَلْنَ الْمَسْجِدَ. کفوا

ارنگر

درک و فهم

الف) با توجه به معنا و مفهوم گزینه مناسب را انتخاب کنید. (۵/۰)

- ۱- إِنَّ مَكَانَ لِقَاءِ الْكُتُبِ. الْفُنْدُقُ الْمَكْتَبَةُ
 ۲- بِدَايَةِ أَيَّامِ الْأُسْبُوعِ. السَّبْتُ الْأَحَدُ

ب) هر کلمه را به توضیح مرتبط آن وصل کنید. (یک کلمه اضافه است) (۱)

العباءة	۱- مِنَ الْأَيَّامِ الْأُسْبُوعِ بَعْدَ الثَّلَاثَاءِ:
إثنا عشر	۲- مِنَ مَلَابِسِ النِّسَاءِ:
المُصْحَف	۳- عَدَدُ شُهُورِ السَّنَةِ:
الصَّلَاةُ	۴- النَّظَرُ فِيهِ عِبَادَةٌ:
الأربعاء	

طهر (عباءة)

ج) با کلمات پراکنده با توجه به معنای فارسی جمله درستی بسازید. (۵/۰)

یومٌ - الذَّهْرُ - یومان - لک - یومٌ - عَلَیْکَ - وَ (روزگار دوروز است. روزی به سود تو و روزی به زیان تو).

الذَّهْرُ یومان یومٌ لک یومٌ عَلَیْکَ

د) با توجه به تصاویر به پرسش‌های زیر پاسخ دهید. (یک یا دو کلمه) (۲)



۴- ماهو لَوْنُ هَذِهِ الْفُسْتَانِ؟ (قرمز)

الأحمر



۳- أَيْنَ الشَّجَرَةِ؟

خلف الشجرة



۲- كَمْ عَدَدُ الْمَفَاتِيحِ؟

أربعة



۱- ما هذه؟

كلمة العبد

با آرزوی موفقیت و پیروزی

شفیعی



باسمه تعالی

دبیرستان غیر دولتی مهر آیین (دوره اول)

آزمون نوبت دوم

محمد مصطفی

نام و نام خانوادگی:

کلاس: هشتم

شماره صندلی: ۵

تاریخ آزمون: ۹۴/۳/۶

درس: عربی

زمان: ۶۰ دقیقه

نمره: ۲۰

ترجمه

الف) سفنان مکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۱- أَكثَرُ خَطَايَا ابْنِ آدَمَ فِي لِسَانِهِ. (۱)

۲- أَعْلَمَ النَّاسُ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. (۱)

بیشتر گناهان پسر آدم در زبان است.
دانشمندی مردم را گرد آورده که دانش مردم را به علمش گرد آورده.

ب) جمله های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۱- هُمَا وَجَدَتَا مِفْتَاحَهُمَا. (۰/۵)

۲- أَكْتُبُ رِسَالَةً لِلْوَالِدَيْنِ. (۰/۵)

۳- أَنْتِ تَشْرَبِينَ الْمَاءَ. (۰/۵)

۴- نَحْنُ نَصْعَدُ الْجَبَلَ لِلرِّيَاضَةِ. (۰/۵)

آن دو کلیدشان را یافتند.
من برای والدینم نامه می نویسم.
تو آب می نوشی.
ما برای ورزش کردن به کوه می رویم.

ج) ترجمه ناقص را کامل کنید. (۰/۵)

الْأُمُّ تَسْأَلُ فِرَاحَهَا: "مَاذَا حَدَّثَ؟" مادر از فریادش پرسید: چه خبر است...؟

د) ترجمه درست را انتخاب کنید. (۱)

۱- أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ.

الف) هان، همانا وعده خدا حق بود ولی بیشترشان ندانستند.

ب) هان، به راستی که وعده خدا حق است ولی بیشترشان نمی دانند.

۲- إِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا يَأْكُلُ النَّارَ الْحَطَبَ.

الف) به راستی که حسد خوبی ها را می خورد همانطور که آتش هیزم را می خورد.

ب) قطعاً حسد خوبی ها را خواهد خورد همانطور که آتش هیزم را می خورد.

ه) با توجه به مثال ترجمه کنید. (۰/۵)

۱- مَا شَرِبْنَا: نَنُوشِيدِيم ← سَوْفَ تَشْرَبُ: خواهی نوشید... ۲- لَا يَسْجُدْنَ: کج روی کنید ← سَجَدَ: سجده کرد



و) فعل‌های مشخص شده را ترجمه کنید. (۵/۰)

- ۱- هل أنتن تغسلن ملابسكن؟ *آیا شما لباس‌های خود را می‌شوید؟*
 ۲- هذه البنت تكتب رسالة. *این دختر نامه می‌نویسد.*

واژه شناسی

الف) کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (۵/۰)

- ۱- شراء *فروختن* بيع
 ۲- الصديق *دشمن* الحبيب

ب) نام هر تصویر را به عربی زیر آن بنویسید. (۵/۰)



۲- *ترانه / پرنده کوچک*

۱- *گاوچران*

ج) معنای کلمات مشخص شده را بنویسید. (۵/۰)

- ۱- الفاكهة الألى تمر. *خرما*
 ۲- نذهب إلى الكريلاء بالحافلة. *با اتوبوس*

د) در هر مجموعه کلمه ناهماهنگ را معلوم کنید. (۵/۰)

- ۱- طائرة سفينة غابة سيارة
 ۲- شرطی سائق خباز مصنع

شناخت و کاربرد قواعد

الف) در جای فالی فعل مناسب بنویسید. (۱)

۱- الطلاب *العلم* حول علم الكيمياء. (سأل)

۲- أين تذهبين؟ *أذهب* إلى منظمة العمل. (أذهب)

ب) در جای فالی ضمیر مناسب قرار دهید. (۱)

۱- *همین* يدخلن المكتبة.

۲- أيها الصديقان، هل *انتم* ترجعان إلى بيتكما؟



ج) مفرد جمع‌های زیر را بنویسید. (۵/۰)

۱- حوائج: *حوائج*
 ۲- اقرباء: *اقرباء*

د) در جای فالی کلمه پرسشی مناسب قرار دهید. "لماذا، أين، بم، ماذا" (۵/۰)

۱- .. *بم* .. تذهب إلى السفرة؟ - بالسيارة.
 ۲- *لماذا* .. أنتم هنا؟ - لاستقبال أصدقائنا.

درک و فهم

الف) گزینه مناسب را انتخاب کنید. (۱)

- ۱- الشهرُ في السنة شهر مهـر. السَّابِعُ السَّادِسُ
 ۲- الفصلُ الثَّانِي في السنة خَرِيفٌ صَيْفٌ
 ۳- الفرشاةُ شَيْءٌ لِحِفْظِ صِحَّةِ اليَدِ الأَسْنَانِ
 ۴- العِلْمُ خَزَائِنٌ و مَفْتَاحُهَا السُّوَالُ المَكْتَبَةُ

ب) هر کلمه را به توضیح مرتبط آن وصل کنید. (۱)

۱- بِمَعْنَى اليَوْمِ المَاضِي:	الدُّمُوعُ
۲- اليَوْمِ الرَّابِعُ في الأَسْبُوعِ:	أَمْسٍ
۳- قَطْرَاتٌ جَارِيَةٌ مِنَ العَيْنَيْنِ:	العَرَبِيَّةُ
۴- لُغَةٌ عَالَمِيَّةٌ في مَنظَمَةِ الأُمَمِ المُنْتَحِدَةِ:	الثَّلَاثَاءُ

ج) به پرسش‌های زیر پاسخ دهید. (بیش‌تر از دو کلمه) (۵/۱)

۱- متى تَرجِعُ إلى البَيْتِ؟ - *أرجعُ عِندَ أُمِّهِ، أَرْجِعُ بَعْدَ المَدْرَسَةِ*

۲- مِن أين أنت؟ - *أنا مِن تَحْرانِ / أنا مِن اِيرانِ*

۳- أين تَكْتُبُ واجِبَك؟ - *أكتبُ في البَيْتِ*

أكتبُ في المَدْرَسَةِ

با آرزوی موفقیت و

سربلندی شفیع